

PLEASE CONTACT MOEN FIRST

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

POR FAVOR, CONTÁCTESE PRIMERO CON MOEN

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

01-800-718-4345

WWW.MOEN.COM.MX

VEUILLEZ D'ABORD CONTACTER MOEN

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.

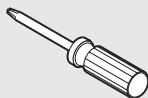
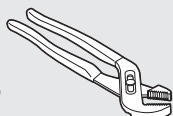
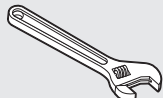
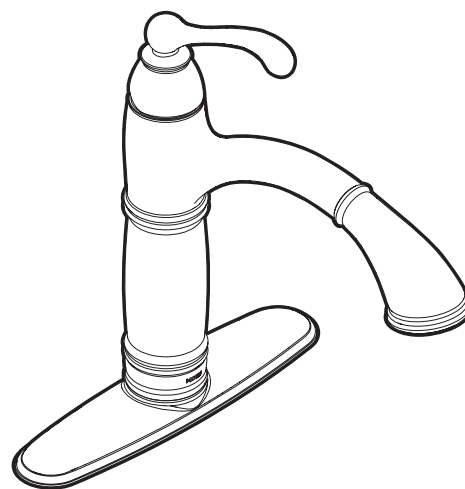

**ONE HANDLE PULLOUT KITCHEN FAUCET
MEZCLADORA MONOMANDO RETRÁCTIL
PARA COCINA
ROBINET DE CUISINE À BEC RÉTRACTABLE
ET UNE POIGNÉE**

 Soap dispenser included with some models
 Dosificador de jabón incluido con algunos modelos
 Le distributeur de savon est inclus avec certains modèles.

 Image is for reference only
 (Style varies by model)

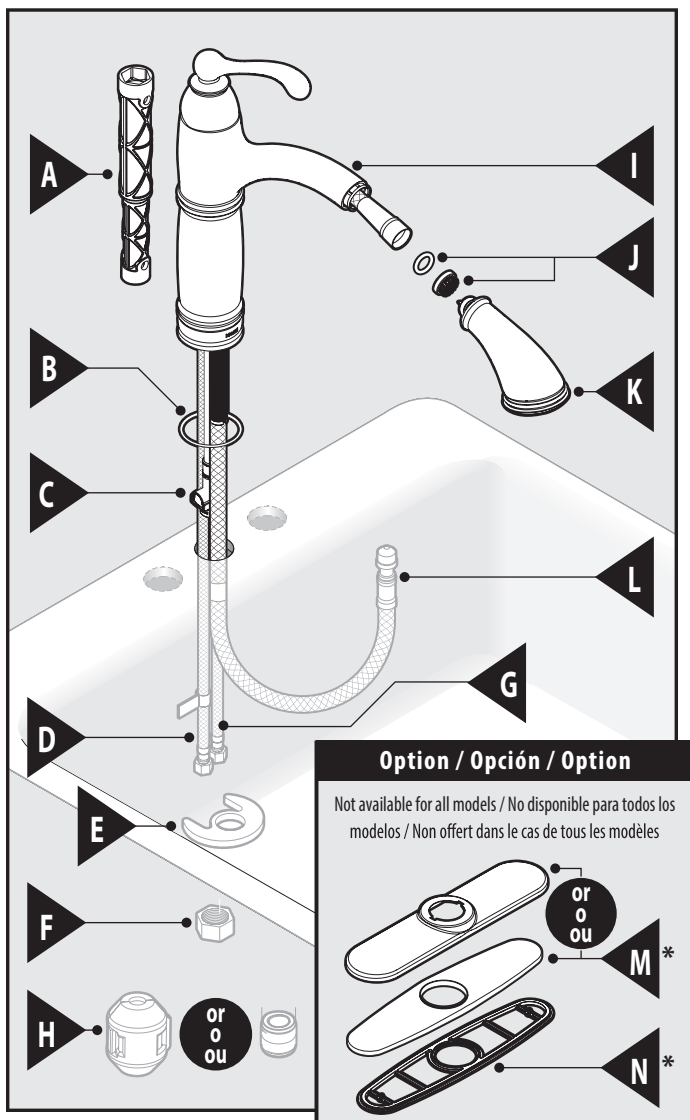
 La imagen es sólo como referencia
 (El estilo varía por el modelo)

 Cette image n'est offerte qu'à titre indicatif seulement
 (Le style varie selon le modèle)

**Record Purchased Model Number:
Registro del número de modelo comprado:
Consigner ici le numéro du modèle acheté :**

 (Save instruction sheet for future reference)
 (Garde la hoja de instrucciones para futura referencia)
 (Garder ces directives pour référence ultérieure)

Register Online:
Regístrese en línea:
S'enregistrer en ligne :
www.moen.com/product-registration



Parts List

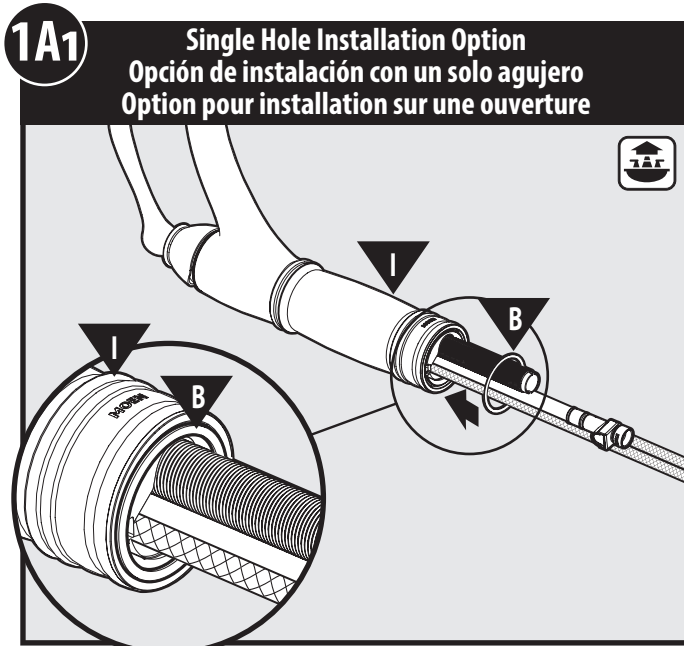
- | | | |
|----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| A. Installation Tool | H. Hose Weight | * Not available for all models |
| B. Deck Gasket | I. Faucet Body | |
| C. Outlet Hose | J. O-ring & Screen | |
| D. Supply Line Hot | K. Spray Wand | |
| E. Mounting Bracket | L. Pullout Hose | |
| F. Mounting Nut | M.* Deck Plate | |
| G. Supply Line Cold | N.* Deck Plate Gasket | |

Lista de piezas

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------|--|
| A. Herramienta de instalación | G. Línea de suministro fría | N.* Empaque de la placa de cubierta |
| B. Empaque de cubierta | H. Peso de la manguera | |
| C. Manguera de salida | I. Cuerpo de la mezcladora | * No disponible para todos los modelos |
| D. Línea de suministro caliente | J. Anillo de caucho y filtro | |
| E. Ménsula de montaje | K. Varilla rociadora | |
| F. Tuerca de montaje | L. Manguera retráctil | |
| | M.* Placa de cubierta | |

Liste des pièces

- | | | |
|---|---|---|
| A. Outil d'installation | G. Conduite d'alimentation - eau froide | N.* Joint d'étanchéité de la plaque de comptoir |
| B. Joint d'étanchéité de plate-forme | H. Poids du tuyau | |
| C. Tuyau de sortie | I. Corps du robinet | * Non offert dans le cas de tous les modèles |
| D. Conduite d'alimentation - eau chaude | J. Joint torique et le filtre | |
| E. Support de montage | K. Bec de pulvérisation | |
| F. Écrou de montage | L. Tuyau rétractable | |
| | M.* Plaque de comptoir | |



Install Deck Gasket (B) into groove on bottom of Faucet Body (I).

Instale el empaque de cubierta (B) en la ranura en la parte inferior del cuerpo de la mezcladora (I).

Installer le joint d'étanchéité de la plateforme (B) dans la rainure au bas du corps du robinet (I).



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



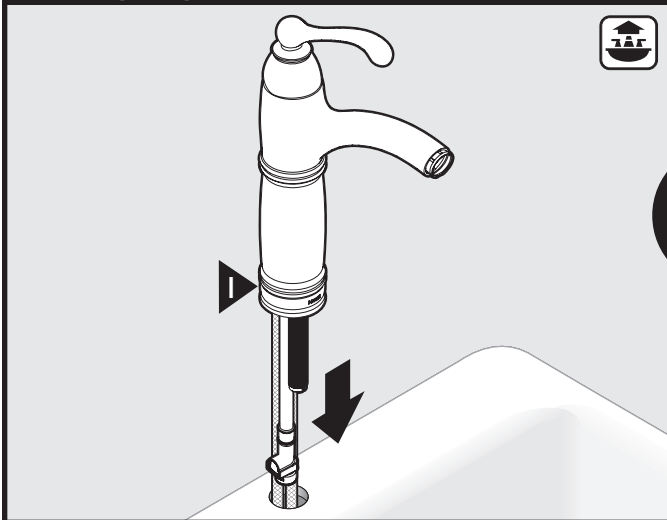
Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier

1A2

Single Hole Installation Option
Opción de instalación con un solo agujero
Option pour installation sur une ouverture



Install Faucet Body (I) into opening.

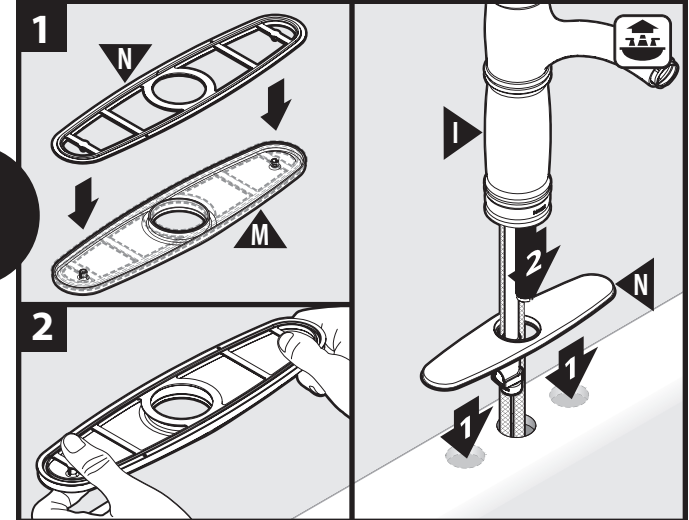
Instale el cuerpo de la mezcladora (I) en la abertura.

Insérer le corps du robinet (I) dans l'ouverture.

or
ou

1B

Three Hole Installation Option - Two Piece
Opción de instalación con tres agujeros – Dos piezas
Option pour installation sur trois ouvertures - 2 pièces



For 3 Hole Applications:

1. Place Deck Plate Gasket (N) onto Deck Plate (M).
2. Firmly snap Deck Plate Gasket onto Deck Plate.
3. Place Deck Plate on mounting surface and install Faucet Body (I) in hole on sink.

Para aplicaciones de 3 agujeros:

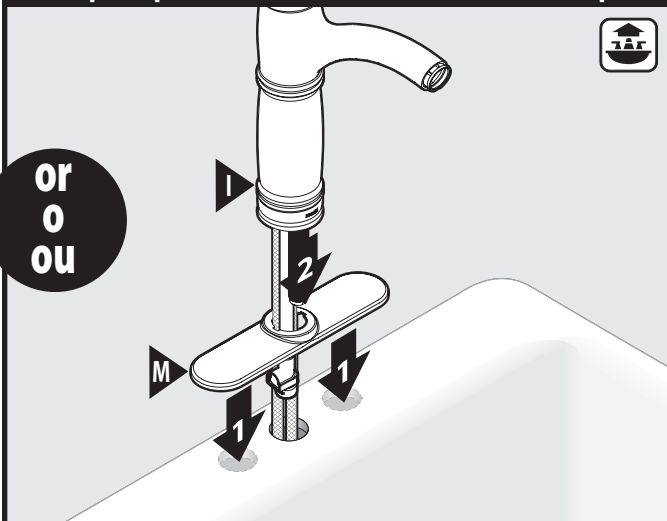
1. Coloque el empaque de la placa de cubierta (N) sobre la placa de cubierta (M).
2. Presione con firmeza el empaque de la placa de cubierta sobre la placa de cubierta.
3. Coloque la placa de cubierta sobre la superficie de montaje e instale el cuerpo de la mezcladora (I) en el agujero en el fregadero.

Pour les installations sur 3 ouvertures :

1. Placer le joint d'étanchéité de la plaque de comptoir (N) sur la plaque de comptoir (M).
2. Bien enclencher le joint d'étanchéité de la plaque de comptoir sur la plaque de comptoir.
3. Placer la plaque de comptoir sur la surface de montage et installer le corps du robinet (I) dans le trou prévu sur l'évier.

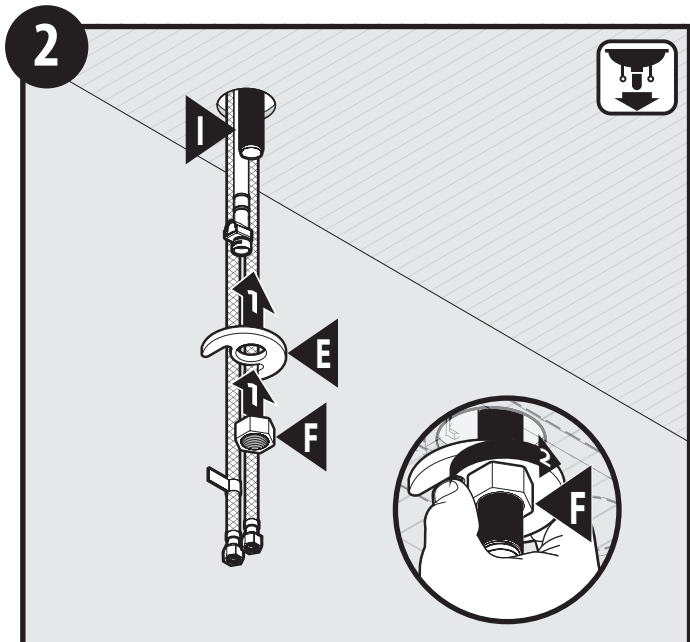
1C

Three Hole Installation Option - Single Piece
Opción de instalación con tres agujeros – Una sola pieza
Option pour installation sur trois ouvertures - 1 pièce

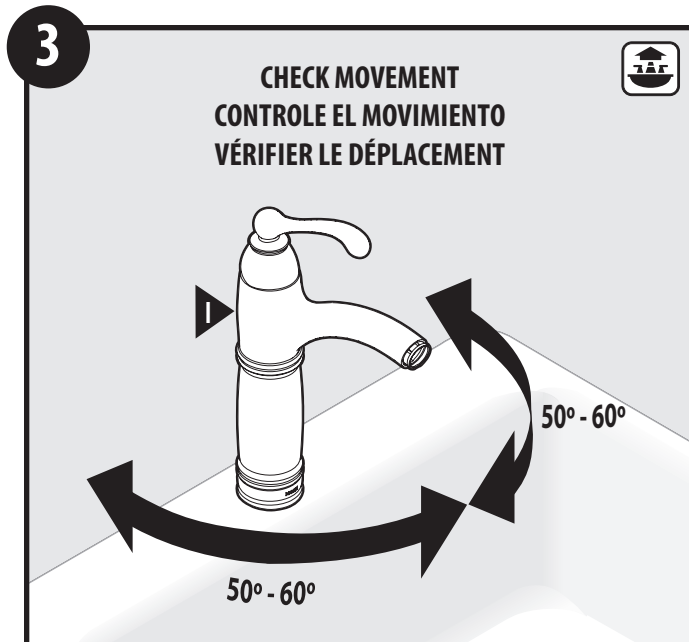


or
ou

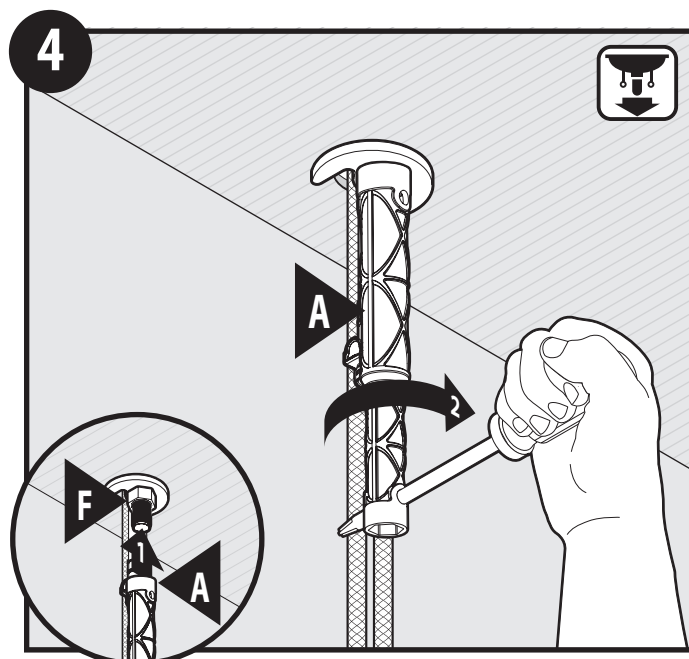
1. Install Deck Gasket (B) and Deck Plate (M) onto openings.
2. Install Faucet Body (I) and into center hole of Deck Plate (M). Be sure to align tabs on bottom of Faucet Body (I) with openings in Deck Plate (M).
1. Instale el empaque de cubierta (B) y la placa de cubierta (M) en las aberturas.
2. Instale el cuerpo de la mezcladora (I) dentro del agujero central de la placa de cubierta (M). Asegúrese de alinear las lengüetas en la parte inferior del cuerpo de la mezcladora (I) con las aberturas en la placa de cubierta (M).
1. Installer le joint d'étanchéité de la plaque de comptoir (B) et la plaque de comptoir (M) sur les ouvertures.
2. Installer le corps du robinet (I) sur l'ouverture centrale de la plaque de comptoir (M). S'assurer de bien aligner les onglets situés au bas du corps du robinet (I) sur les ouvertures de la plaque de comptoir (M).



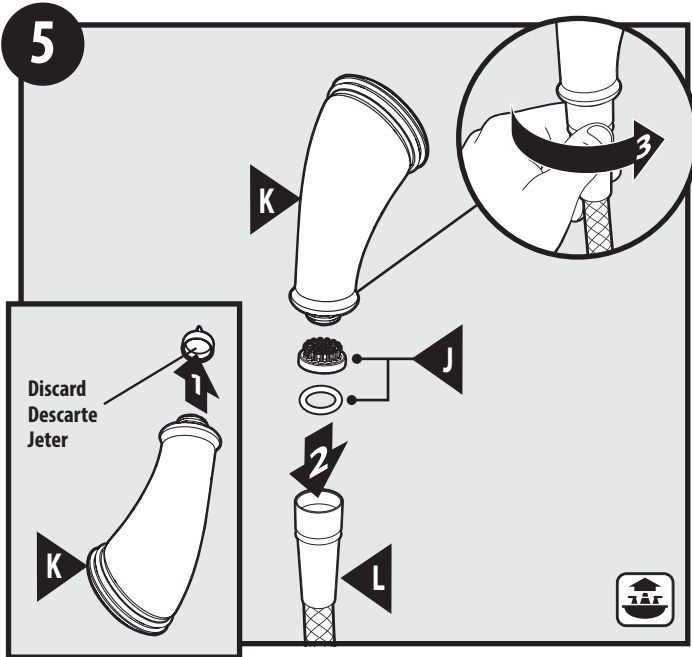
1. Install Mounting Bracket (E) onto shank of Faucet Body (I). Secure Mounting Bracket (E) with Mounting Nut (F).
2. Hand tighten Mounting Nut (F).
1. Instale la ménsula de montaje (E) en el tubo roscado del cuerpo de la mezcladora (I). Fije la ménsula de montaje (E) con la tuerca de montaje (F).
2. Apriete a mano la tuerca de montaje (F).
1. Faire glisser le support de montage (E) sur le corps du robinet (I). Fixer le support de montage (E) à l'aide de l'écrou de montage (F).
2. Serrer à la main l'écrou de montage (F).



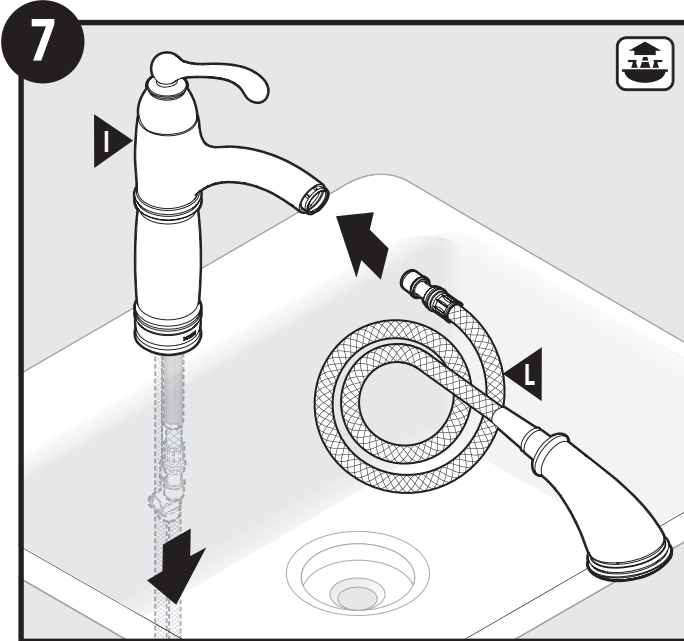
- Verify that the faucet rotates properly.
Verifique que la mezcladora gire correctamente.
Vérifier que le robinet pivote correctement.



1. Slide Installation Tool (A) onto Mounting Nut (F).
2. Insert screwdriver into hole of Installation Tool (A). Tighten nut.
1. Deslice la herramienta de instalación (A) sobre la tuerca de montaje (F).
2. Inserte un destornillador en el orificio de la herramienta de instalación (A). Apriete la tuerca.
1. Faire glisser l'outil d'installation (A) sur l'écrou de montage (F).
2. Insérer le tournevis dans le trou de l'outil d'installation (A). Serrer l'écrou.



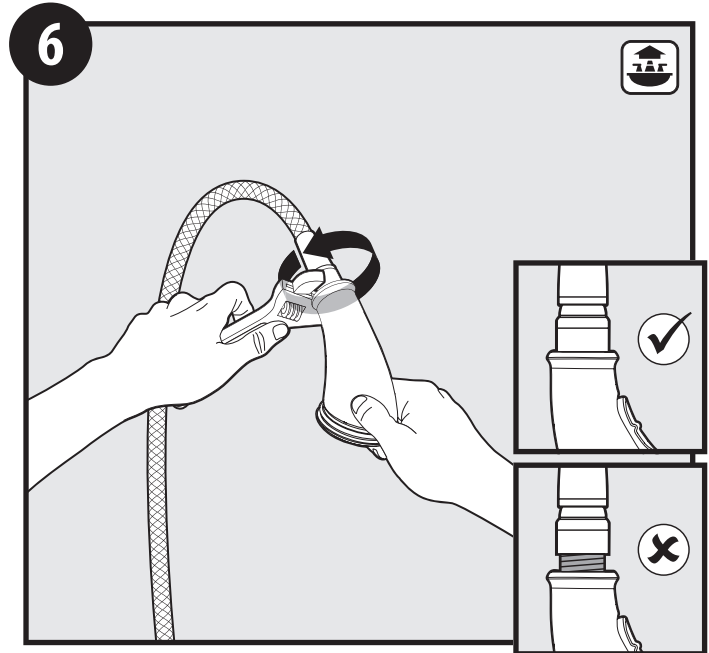
1. Remove and discard protective cap from Spray Wand (K).
 2. Verify that Screen and O-Ring (J) are located in the Spray Wand (K).
 3. Thread Pullout Hose (L) onto Spray Wand (K). Tighten by hand.
1. Retire y descarte la tapa protectora de la varilla rociadora (K).
2. Verifique que el filtro y el anillo de caucho (J) estén colocados en la varilla rociadora (K).
3. Enrosque la manguera retráctil (L) en la varilla rociadora (K). Apriete a mano.
1. Retirer et jeter le capuchon protecteur du tuyau du bec de pulvérisation (K).
2. Vérifier que le tamis et le joint torique (J) sont bien placés dans le bec de pulvérisation (K).
3. Visser le tuyau rétractable (L) au bec de pulvérisation (K). Bien le serrer à la main.



Insert Pullout Hose (L) into opening and feed through Faucet Body (I) until wand is docked.

Inserte la manguera retráctil (L) en la abertura y aliméntela a través del cuerpo de la mezcladora (I) hasta que la varilla quede anclada.

Insérer le tuyau rétractable (L) dans l'ouverture et le faire glisser dans le corps du robinet (I).



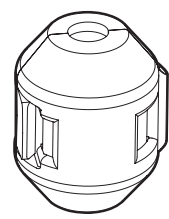
Using an adjustable wrench, make a 1/8 turn. Do not over tighten.

Con una pinza ajustable, dé 1/8 de vuelta. No apriete de más.

Utiliser les pinces ajustables et tourner de 1/8 de tour. Ne pas trop serrer.



Go to step 9A.
Vaya al paso 9A.
Passer à l'étape 9A.



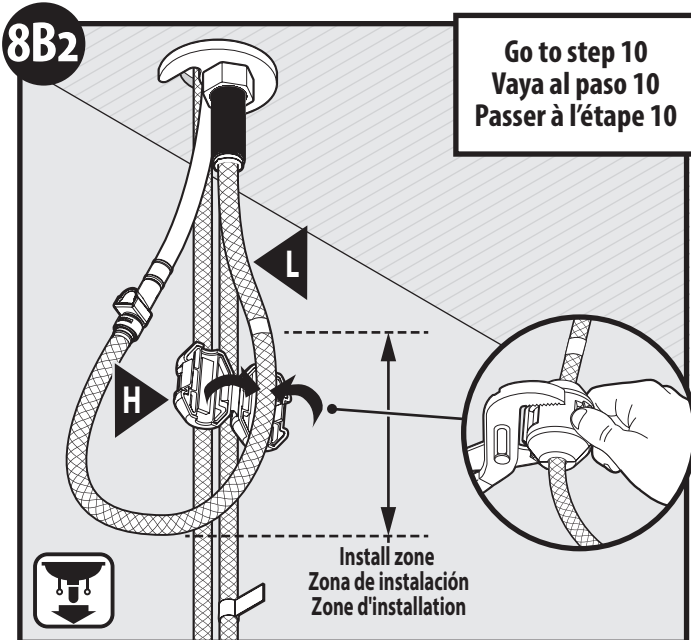
Go to step 9B1.
Vaya al paso 9B1.
Passer à l'étape 9B1.



1. Enlever et jeter le capuchon en plastique de l'extrémité du tuyau rétractable (**L**).
2. Installer le poids du tuyau (**H**) sur le tuyau rétractable (**L**).
3. Installer le tuyau rétractable (**L**) sur le tuyau de sortie (**C**). Pousser aussi loin que possible jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Passez à l'étape 10.



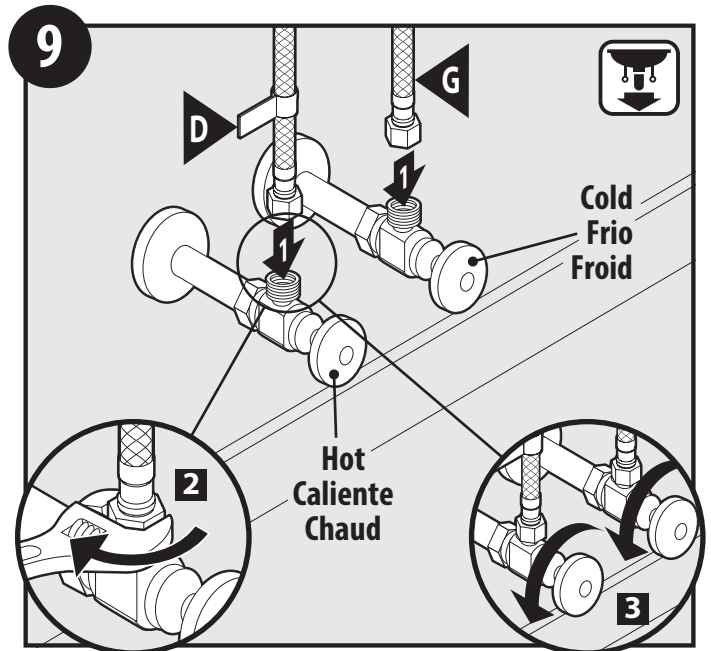
1. Enlever et jeter le capuchon en plastique de l'extrémité du tuyau rétractable (**L**) .
2. Installer le tuyau rétractable (**L**) sur le tuyau de sortie (**C**). Pousser aussi loin que possible jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer vers le bas pour tester l'engrenement.



IMPORTANT - Install Hose Weight (H) between bottom of loop curvature and white tape of Pullout Hose (L). Channel Locks may be useful to securely clamp Hose Weight (H). Go to step 10.

IMPORTANTE - Instale el peso de la manguera (H) entre la parte inferior de la curvatura del lazo y la cinta blanca de la manguera retráctil (L). Le será útil una pinza ajustable para sujetar el peso de la manguera (H) en forma segura. Vaya al paso 10.

IMPORTANT - Installer le poids du tuyau (H) entre le bas de la courbe de la boucle et le ruban blanc du tuyau rétractable (L). On peut utiliser une pince multiprise pour bien serrer le poids du tuyau (H). Passer à l'étape 10.



1. Attach Supply Line Hot (D) and Supply Line Cold (G) to shut off stops.
2. Tighten with a wrench.
3. Turn the water supply line valves on and check for leaks.

1. Conecte las líneas de suministro caliente (D) y fría (G) a los toques de cierre.
2. Apriete con una pinza.
3. Abra las válvulas de la línea de suministro de agua y verifique si hay pérdidas.

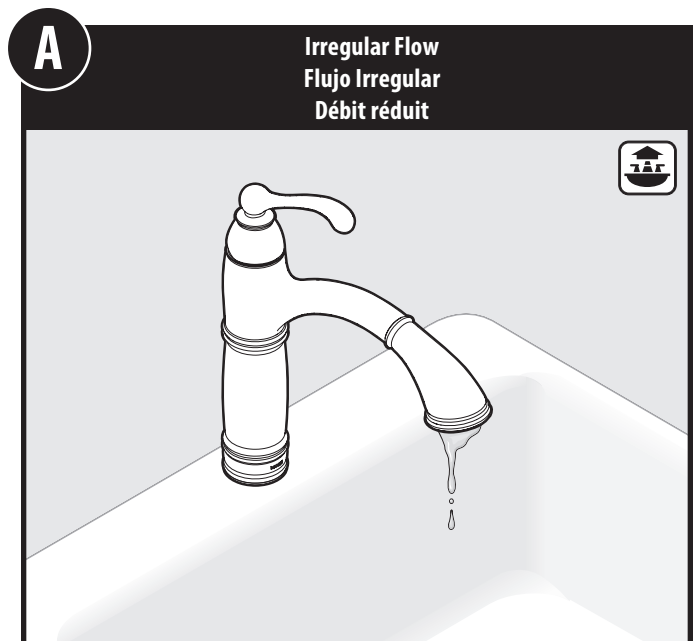
1. Fixer les conduites d'alimentation en eau chaude (D) et en eau froide (G) sur les robinets d'arrêt.
2. Serrer à l'aide d'une clé.
3. Ouvrir l'alimentation en eau et s'assurer qu'il n'y a aucune fuite.



Installation complete.

La instalación está completa.

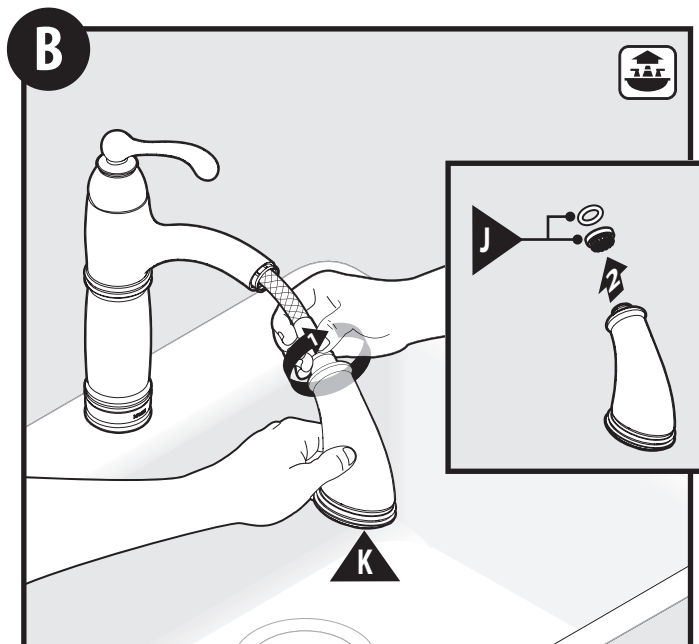
Installation terminée.



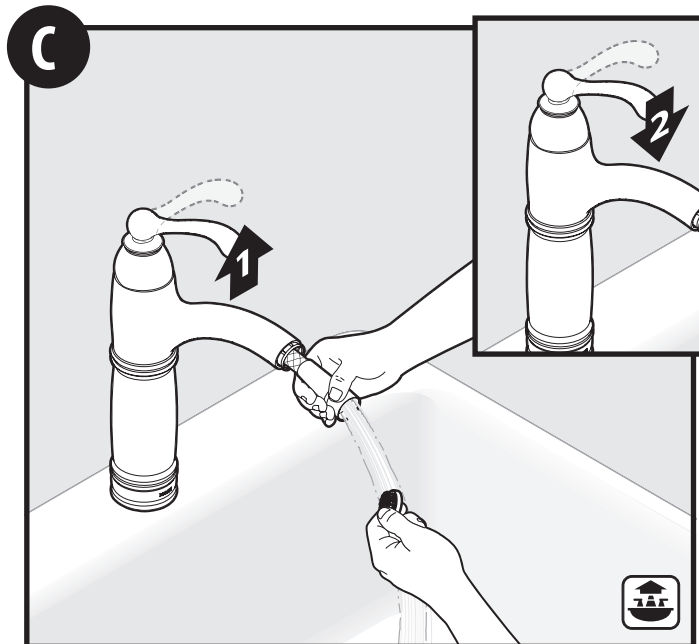
Follow steps B through E for reduced water flow.

Siga los pasos B hasta E para solucionar el flujo reducido.

Suivre les étapes B à E si le débit d'eau est réduit.



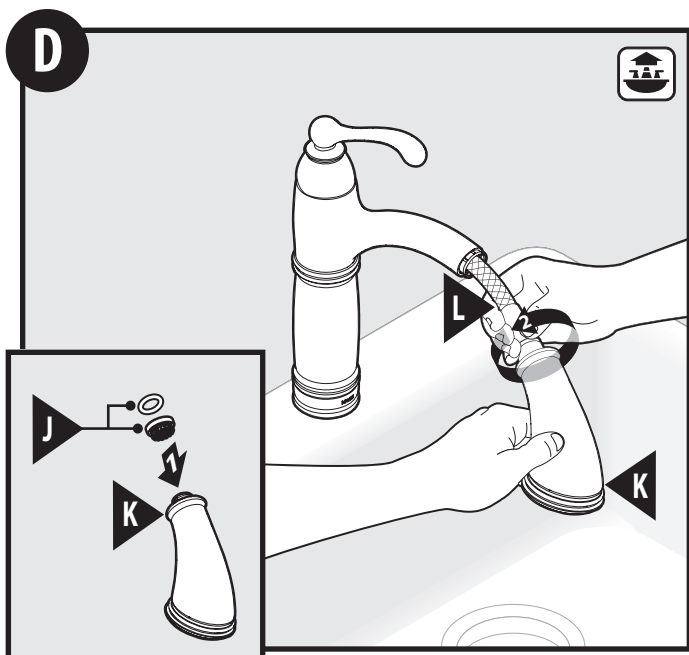
1. Unscrew Spray Wand (K) assembly.
2. Remove the O-ring and Screen (J).
1. Desenrosque el conjunto de la varilla rociadora (K).
2. Retire el anillo de caucho y el filtro (J).
1. Dévisser l'assemblage du bec de pulvérisation (K).
2. Enlever le joint torique et le filtre (J).



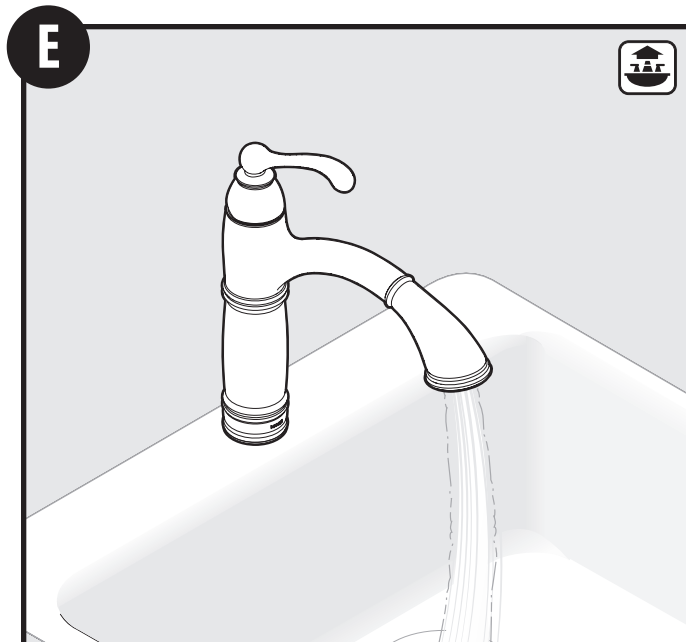
Clean Screen as shown by rinsing it for a few seconds to remove any possible debris. Turn off water before reinstalling Screen and O-ring.

Limpie el filtro como se muestra, enjuagándolo por unos segundos para remover cualquier basura. Cierre el agua antes de volver a instalar el filtro y el anillo de caucho.

Nettoyer le filtre comme illustré en le rinçant pendant quelques secondes pour enlever tout débris possible. Fermer l'eau avant de réinstaller le filtre et le joint torique.



1. Re-install the O-ring and Screen (J) into the Spray Wand (K).
2. Reattach Spray Wand (K) to Pull-down Hose (L) and tighten.
1. Vuelva a instalar el filtro y el anillo de caucho (J) en la varilla rociadora (K).
2. Vuelva a conectar la varilla rociadora (K) a la manguera retráctil (L) y apriete.
1. Réinstaller le joint torique et le filtre (J) dans le bec de pulvérisation (K).
2. Revisser le bec de pulvérisation (K) sur le tuyau rétractable (L) et serrer.

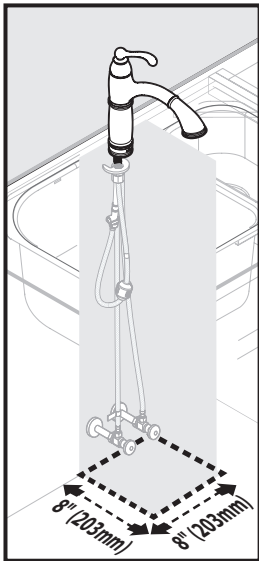


Turn on the faucet to see if the flow has improved. Repeat steps B through D if necessary.

Abra la mezcladora para ver si ha mejorado el flujo. Repita los pasos B a D si es necesario.

Ouvrir le robinet pour vérifier si le débit s'est amélioré. Reprendre les étapes B à D au besoin.

ATTENTION / ATENCIÓN / MISE EN GARDE



For the best performance of your new pullout faucet, Moen recommends the following:

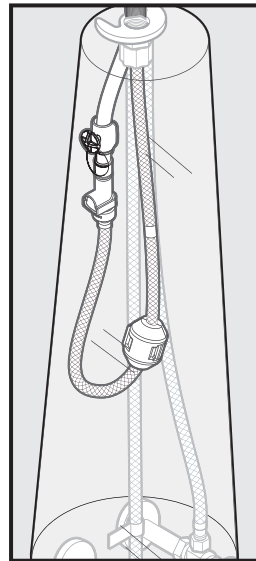
- Maintain 8"x 8" clear area for the hose and weight to travel, free of any moveable items including (bottles, cleaning supplies, etc.). See Illustration.
- Periodically check to be sure no obstructions have entered this clear zone, and hose weight slides freely.

Para obtener el mayor rendimiento de su nueva llave retráctil, Moen recomienda lo siguiente:

- Mantenga un espacio de 20 cm x 20 cm para el movimiento de la manguera y peso, libre de objetos móviles como botellas, material de limpieza, etc. Vea la ilustración.
- Observe periódicamente para cerciorarse que no hayan entrado obstrucciones en este espacio libre.

Pour vous permettre d'obtenir le meilleur rendement de votre nouveau robinet à bec rétractable, Moen fait la recommandation suivante :

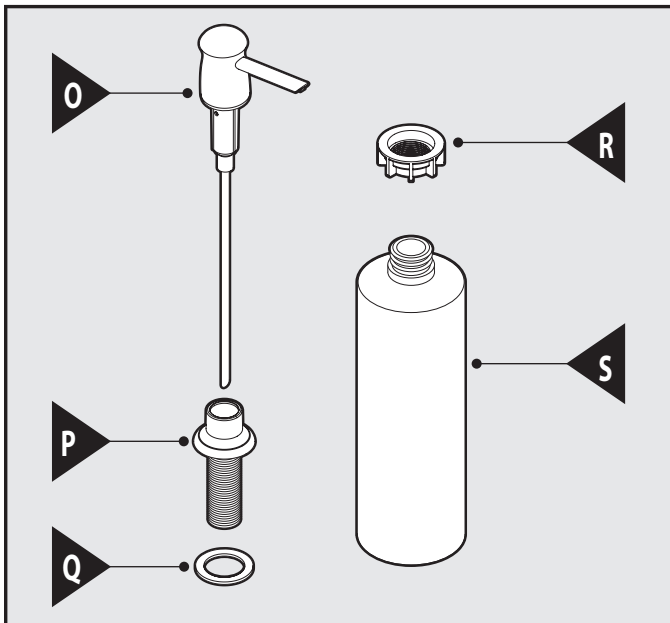
- Garder un espace de 20 cm x 20 cm libre de toute obstruction, pour permettre au tuyau et au poids de se déplacer librement sans risquer de heurter d'objets susceptibles d'être renversés, y compris des bouteilles, des fournitures de nettoyage, etc. Voir l'illustration.
- De temps à autre, vérifier qu'il n'y a aucun objet obstruant cette zone.



To enhance the performance of your pulldown or pullout wand, Moen offers the **159060** Hose Guide to isolate the hose from plumbing lines and other items under the kitchen sink. Call our Product Consultants at **800-289-6636** or visit www.moen.com to order part ***159060**.

Para mejorar el rendimiento de su manguera o varilla retráctil, Moen ofrece la guía de la manguera **159060** para aislar la manguera de las tuberías y otros elementos bajo el fregadero de la cocina. Llame a nuestros asesores de productos en **011 52 (800) 718-4345** o visite www.moen.com.mx pedir pieza # ***159060**.

Pour améliorer le rendement de votre bec rétractable ou bec de pulvérisation, Moen offre le guide-tuyau **159060** pour isoler le tuyau des conduites de plomberie et d'autres articles sous l'évier de cuisine. Appeler nos spécialistes des produits au **1-800-465-6130** ou visiter www.moen.ca pour commander la pièce no ***159060**.



Soap dispenser included with some models
Dosificador de jabón incluido
con algunos modelos
Le distributeur de savon est inclus
avec certains modèles.

Parts List

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| O. Liquid Dispenser Head | R. Dispenser Nut |
| P. Dispenser Base | S. Bottle |
| Q. Dispenser Washer | |

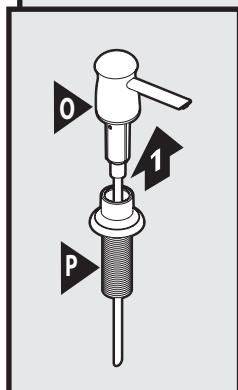
Lista de piezas

- | | |
|--|----------------------------------|
| O. Cabeza del dosificador de líquidos | R. Tuerca del dosificador |
| P. Base del dosificador | S. Botella |
| Q. Arandela del dosificador | |

Liste des pièces

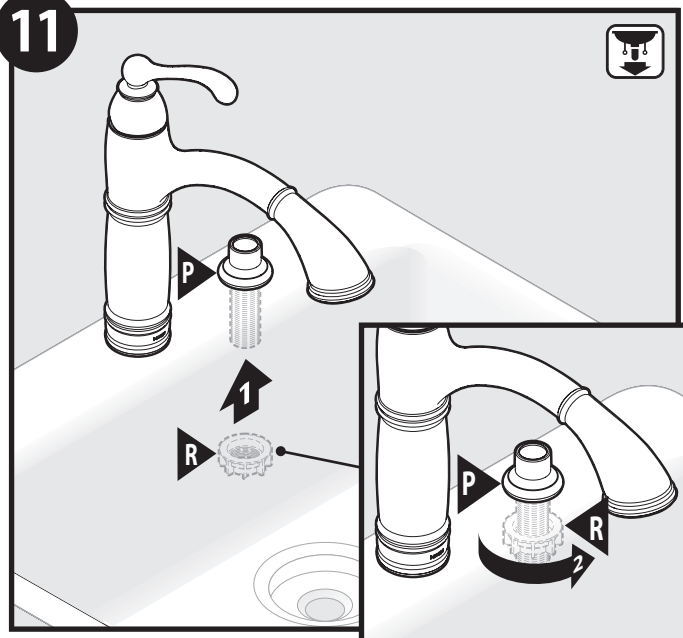
- | | |
|---|---------------------------------|
| O. Tête du distributeur de liquide | R. Écrou du distributeur |
| P. Base du distributeur | S. Bouteille |
| Q. Rondelle du distributeur | |

10



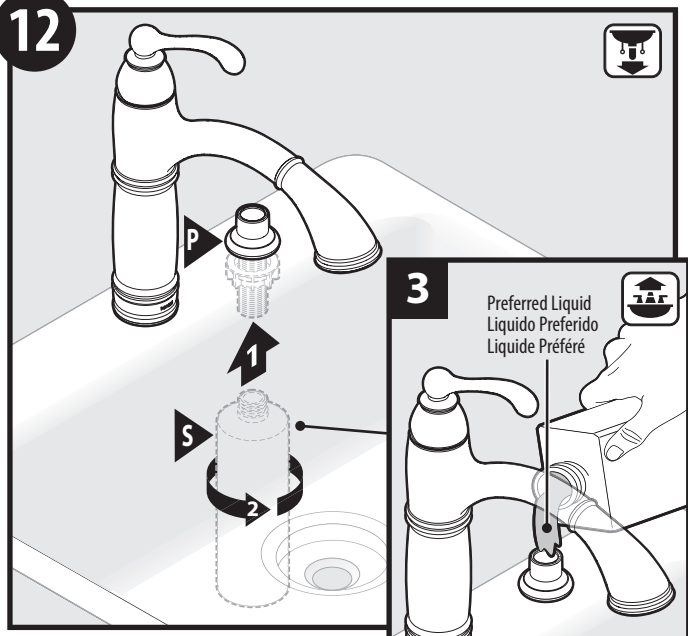
1. Remove Liquid Dispenser Head (O) from Dispenser Base (P).
2. Insert Dispenser Base through Dispenser Washer (Q).
1. Retire la cabeza del dosificador de líquidos (O) de la base del dosificador (P).
2. Inserte la base del dosificador a través de la arandela del dosificador (Q).
1. Enlever la tête du distributeur de liquide (O) de sa base (P).
2. Insérer la base du distributeur dans la rondelle du distributeur (Q).

11



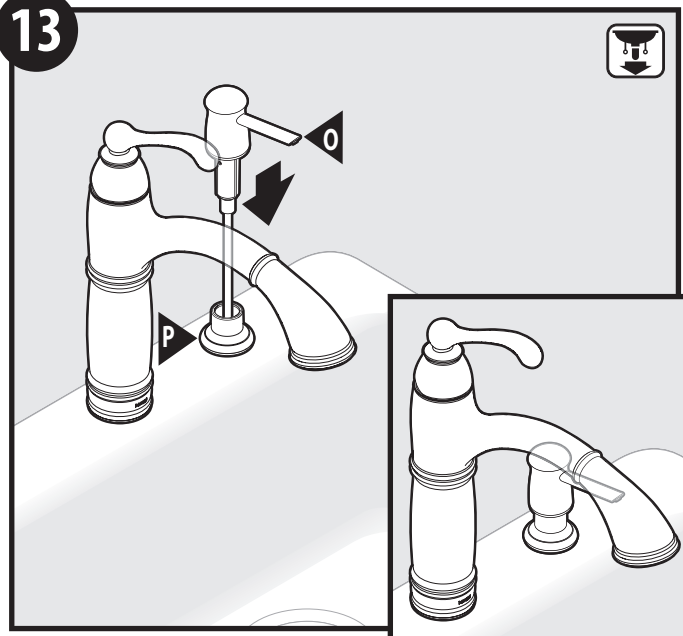
1. Attach Dispenser Nut (R) to Dispenser Base (P).
2. Tighten by hand.
1. Conecte la tuerca del dosificador (R) a la base del dosificador (P).
2. Apriete a mano.
1. Fixer l'écrou du distributeur (R) sur la base du distributeur (P).
2. Serrer à la main.

12



1. Insert Bottle (S) into Dispenser Base (P).
2. Tighten by hand.
3. Fill dispenser with preferred liquid soap.
1. Inserte la botella (S) en la base del dosificador (P).
2. Apriete a mano.
3. Llene el dosificador con su jabón líquido preferido.
1. Insérer la bouteille (S) dans la base du distributeur (P).
2. Serrer à la main.
3. Remplir le distributeur de votre savon liquide préféré.

13



- Insert Dispenser Head (O) into Dispenser Base (P). Installation complete.
- Inserte la cabeza del dosificador (O) en la base del dosificador (P). La instalación está completa.
- Insérer la tête du distributeur (O) dans la base du distributeur (P). Installation terminée.

Cleaning Instructions

Spot Resist™ Stainless and Spot Resist™ Brushed Nickel Finishes:

Moen recommends cleaning the Spot Resist finish with a mild soap, rinsing thoroughly with warm water and drying with a clean, soft cloth. Never use cleaners containing abrasives (including abrasive sponges or steel wool), ammonia, bleach or sodium hypochlorite, organic solvents (e.g. alcohols) or other harsh chemicals (e.g. lime scale removers) to clean the Spot Resist finish, as they may damage the finish. Failure to comply with these cleaning instructions may void Moen's warranty.

Instrucciones para la limpieza

Acabados en níquel cepillado Spot Resist™ y acero inoxidable Spot Resist™:

Moen recomienda limpiar el acabado Spot Resist con un jabón suave, enjuagarlo cuidadosamente con agua tibia y secarlo con un paño limpio y suave. Nunca utilice limpiadores que contengan sustancias abrasivas (incluyendo las esponjas abrasivas o la lana de acero), amoníaco, blanqueadores o hipoclorito sódico, solventes orgánicos (por ejemplo alcoholes) u otros productos químicos fuertes (por ejemplo removedores de calcio y sarro) para limpiar el acabado Spot Resist, ya que pueden dañarlo. La inobservancia de estas instrucciones de limpieza podría anular la garantía de Moen.

Directives de nettoyage

Fini inoxydable Spot Resist™ et fini nickel brossé Spot Resist™:

Moen recommande de nettoyer le fini Spot Resist avec du savon doux puis de rincer soigneusement à l'eau tiède avant d'essuyer avec un chiffon doux propre. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage contenant des abrasifs (y compris éponges abrasives ou laine de verre), ammoniac, eau de javel ou hypochlorite de sodium, solvants organiques (par ex. alcool) ou autres produits chimiques durs (par ex. produits pour enlever le tartre) pour nettoyer le fini Spot Resist car ils peuvent endommager le fini. Ne pas respecter ces instructions sur le nettoyage peut annuler la garantie de Moen.